GLOSSARY

Bada
Bairigaez
Batai
Behr
Bhaisa
Bhandar
Bhang
Bighas
Chhaba
Chatter
Chhota
Chontra
Chug
Daachi
Daagi
Desh-Nikala
Deodar
devta’s bhandar
Devta ki chakri
Dhara Behr

Big
Name of the clan
Share
territorial half
local course grain
 temple’s store
Leaves of Indian hemp plant which have intoxicating effects
Unit for measuring the land (5 Bighas is equivalent to i Acre)
Second court of justice
a silver umbrella
small
Specific platform
group or team
Sickle
Untouchable/Scheduled Caste
expatriation/banishment
name of a specific tree
building which houses devta’s sacred symbols.
service of deity
territorial half along the slope of mountain.
Dharaning  name of the clan  
Dhaughry a small hut type shed built in the 
fields to keep cattle and store food-grain.  

Dhol  small drum  
Dhons  Big drum  
Dhoru hand-woven wollen blanket  
Dusnehra A Hindu festival famous in Kulu  
Ghandoach A big serving spoon  
Ghee Purified butter  
Gur Devta's interperator  
Gurahi Collection  
Haial It is a muslim way of slaughtering 
by cutting the vocal cord of the 
animal and then slowly cutting the 
neck.  

Harcha Common area linking the two territorial 
halves of Malana.  
Hariyan Jurisdiction  
Havan Lightening of sacred fire  
Jaagra A practice in which devotees sing the 
praise of Jamlu devta throught night  
Jaistha Temporary eight members of Jaisthang  
Jaisthang A body consisting of eleven members  
Jau Jaulna A ritual of burning barley in sacred 
fire
Jhatka Cutting the neck with one stroke
Kanishi dialect of inhabitants of Malana
Kanisthang Association of people, when Jaisthang meets
Karoran Land of devta
Kathu local course grain
Khrongadi Platform where members of chhaba meet
Kuddal Agricultural implement to dig the earth
Maleru Sheep for consumption
Mantras Holy hymns
Mash pulse
Mata Godess
Mazara tenants
Mehr Dower
Mitter Friend
Mudiea Collective name given to Karmishat, pujari and Gur
Myntries Ministers
Nagwaing Name of clan
Nasan Devta's sacred symbols
Palki Palanquin
Patti A wollen belt tied around the waist
Pattu Wollen shawl worn by the women
Phogaldar A clan representative
Prashad deity offering, part of which are distributed among the devotees.
Pujari
Priest
Pujna
To worship
Raghunathjí
A deity at Kulu
Rajma
Name of a specific Bean
Rao
Ruler
Raya
Subject people
Rub
Male sheep
Samavarta
Guest house
Sariyara
local course grain
Saura Behr
territorial area which is at lower plane
Shaulli
Specific wood
Shillu
Name of the clan
Tarang
Exchange of labour
Theoachbehru
Name of the clan
Vaidya/Hakim
a medical practitioner who had some knowledge in the administration of herbs.
Verandaha
Corridor
Yeoachbehru
Name of the clan
Zazia
Toll Tax